

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Solamente Una Vez to piosenka w stylu *bolero* napisana przez Agustina Larę.

Kariera artystyczna Agustina Lary obejmowała 70 lat. W tym okresie napisał ponad 600 utworów, które pozwoliły mu zyskać międzynarodową sławę jako jednego z najbardziej płodnych i kochanych muzyków meksykańskich.



## Agustin Lara

Ten chudy, nieatrakcyjny mężczyzna z szramą na twarzy, przez fanów nazywany czule "*Flaco de Oro*" (*Złoty Chudzielec*), miał kobiety u swych stóp a krajowi liderzy ofiarowali mu zaszczyty przyznawane tylko „żyjącym narodowym skarbow”. Biła z niego siła muzyki i poezji, gdy pisał nieprzemijające kompozycje takie jak "*Granada*" i "*Veracruz*", drugi hymn narodowy tego pięknego portowego miasta.

## Solamente Una Vez (You Belong to My Heart)

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

**Agustin Lara** urodził się w Mexico City, 30 października 1890 roku, chociaż on sam podawał Veracruz jako miejsce narodzin. Jego ojciec był bardzo surowy dla niego co zostawiło pewne ślady emocjonalne w jego życiu. Ojciec opuścił rodzinę gdy Agustin miał 7 lat. Matka musiała sama zatroszczyć się o siebie i dzieci.



### Agustin Lara

Gdy ukończył 12 lat Agustin zaczął grać w nocnych klubach na pianinie by pomóc mamie i rodzeństwu. Oficjalnie twierdził, że pracuje w biurze telegraficznym.

Gdy miał lat 30 był już pełnoprawnym muzykiem grającym w kabaretach ale przede wszystkim piszącym piosenki i pieśni. Piosenki te były często przyczyną wielu kłopotów miłosnych, ale były bardzo dobrze przyjmowane przez publiczność. W tym też czasie zaprzyjaźnił się z popularnymi wokalistami jak Maruca Perez, Juan Arvizu i Garnica Ascencio trio, którzy zaczęli śpiewać i interpretować jego kompozycje.



## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

### Agustin Lara

W 1929 roku prowadził show *"La Hora Intima" (Intymna Godzina)* w radio Mexico City. Program ten przyniósł mu spore dochody i wzrastającą w Meksyku sławę. W latach 1930 – 1939 prowadząc regularnie swój show napisał większość swych legendarnych pieśni.

Uznanie przyniosły mu *"boleros"* – romantyczne ballady, których korzenie sięgają 1800 roku. Kubańczycy zaadoptowali bolero jako własną, rodzimą muzykę. Lara występował na Kubie w 1932 roku. Zachorował i potrzebował odpoczynku. Najlepiej odpoczywał w Veracruz, wśród poekscytowanego tłumu. Tam czuł się najlepiej.



### Veracruz

W latach 1940-tych w Meksyku kwitło nocne życie w klubach i salach tanecznych. I zewsząd dobiegała zmysłowa i romantyczna muzyka Agustina Lary. W 1943 roku miał miejsce debiut orkiestry Lary - "Orquesta de Soloistas de Agustín Lara".

Odbывał wiele podróży. Koncertował w wielu miastach świata, pisząc teksty i melodie wszędzie

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

tam gdzie przebywał. **Solamente Una Vez** zostało napisane w Buenos Aires.



## Solamente Una vez

Oryginalna wersja śpiewana przez Larę stała się bardzo popularna w Meksyku i na Kubie. Była oczywiście nagrywana przez innych wielkich muzyków wykonujących bolero, m.in. przez Benny Moré i Ignacio Piñero. W ślad za tym sława piosenki dotarła do następnych krajów.

Angielską wersję tekstu napisał **Ray Gilbert**. Pierwszego angielskiego nagrania dokonał w 1945 roku **Bing Crosby** z towarzyszeniem orkiestry **Xaviera Cugata**. Nagranie wydała wytwórnia Decca Records.



## Solamente Una Vez

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

Po raz pierwszy utwór pojawił się na liście przebojów Billboardu 24 maja 1945 roku. Pozostawał na niej przez 9 tygodni, osiągając najwyższą pozycję czwartą.

Agustin Lara ma duże poważanie w Meksyku: nikt nie umiał tak jak on przekazać romantycznego ducha do piosenek meksykańskich a jego nazwisko pozostaje synonimem szczytowego osiągnięcia romantyczności.

Jego życie było prawdziwą orgią zmysłowości, niepohamowanego zadowolenia i cygańskiego ducha, które transponował do swojej muzyki. Ale ironicznie, mimo że był żonaty wiele razy pozostawał samotnym człowiekiem.

Piosenki Lary miały swe dni chwały w latach 40. i 50. Śpiewali je słynni Perry Como, Frank Sinatra i Bing Crossy. Była to prawdziwie romantyczna era. Tym niemniej dla tych wśród nas, którzy wciąż kochają romantyczne promienie i smugi, jego piosenki są ponadczasowe.



**Agustin Lara**

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

### Solamente Una Vez lyrics by Dora Luz (1941)

*Solamente una vez Amé en la vida Solamente una vez Y nada más Solamente una vez en mi huerto Brilló la esperanza, La esperanza que alumbra el camino De mi soledad Una vez nada más Se entrega el alma Con la dulce y total renunciación Y cuando ese milagro realiza El prodigio de amarse Hay campanas de fiesta que cantan en mi corazón Una vez nada más Se entrega el alma Con la dulce y total Renunciación Y cuando ese milagro realiza El prodigio de amarse Hay campanas de fiesta que cantan en mi corazón*



### Solamente Una Vez

### You Belong To My Heart (Solamente Una Vez) lyrics by Ray Gilbert

*You belong to my heart Now and forever And our love had its start Not long ago We were gathering stars while a million guitars played our love song When I said "I love you", every beat of my heart said it, too 'twas a moment like this Do you remember? And your eyes threw a kiss When they met mine Now we own all the stars and a million guitars are still playing Darling, you are the song and you'll always belong to my heart 'twas a moment like this Do you remember? And your eyes threw a kiss When they met mine Now we own all the stars and a million guitars are still playing Darling, you are the song and you'll always belong to my hart*

### Tłumaczenie (tekstowo.pl)

## Solamente Una Vez (Tylko Raz)

Wpisany przez bluelover

Wtorek, 17 Maj 2011 21:58 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 21:21

---

*Tylko jeden raz kochałem życie Tylko jeden raz I nigdy więcej Tylko jeden raz w moim  
sądzie Iśniła nadzieja Nadzieja która oświetla drogę mojej samotności Jeden raz nie więcej  
wchodzi w duszę ze słodyczą i całkowitą poddaniem I kiedy ten cud się spełnia Cud miłości  
Mamy święto, śpiewamy w sercu.*